

# La Yeu de l'Empordà

Any XXXIII.-Època 2:

Figueres, 25 de juny de 1932

Preu: 15 cts.-N.º 1446

**Preus de subscripció:**

Península. . . . . 2 ptes. trimestre.  
Unió Postal . . . . . 3 . . . . .

Redacció i Administració: Garcia Hernández, núm. 5  
TELÉFON N.º 137  
Es publica els dissabtes

Punt de venda i subscripció:  
Impremta, Llibreria i Papereria,  
Garcia Hernández, 5

Franqueo concertado

## Clínica Dental

LL. COLL DE CENDRA

Odontòleg

EXTRACCIONS SENSE DOLOR  
MALALTIES DE LA BOCA I DENTS  
CONFECCIÓ MODERNA DE TOTA CLASSE  
D'APARELLS PROTÈSICS

Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7

Casades de Còdol, 15, 1.º, (Rambla)-Tel. 131. B.

FIGUERES

## Farmàcia Nova i Laboratori

DE

# Joan Xirau

Ex-Ajudant de l'Institut de Fisiologia de Barcelona,  
dirigit pel Dr. D. AUGUST PI SUÑER.  
Instal·lats d'acord amb les més modernes exigències.

Anàlisis clínics \* Sèrums \* Específics  
Vacunes \* Ortopèdia \* Inyectables

Avinguda de la República, núm. 18.-- FIGUERES

## SOCIEDAD GENERAL DE PRESTAMOS Y COMERCIO, C. A. SUCURSAL DE BARCELONA

OFICINAS: Cortes, 583 y Aribau, 1. - Teléfono, 31919

Casa Central en Valencia.

Sucursal en Madrid.

# EDIFICACIONES

de casas Viviendas, Chalets y Pabellones, las hacemos aportándonos el solar y el 25 % del valor de la Construcción y el importe restante amortizándolo en diez años.

PRESTAMOS con garantía prendaria y con garantía en Valores. COLOCACIÓN de Capitales en Títulos al portador (de nuestra Sociedad) al 6 % de interés anual, garantizados por primeras hipotecas sobre fincas de renta segura y de facil venta, valoradas en más del doble del Capital y con garantía del Capital de las Acciones PREFERENTES de la Sociedad.

VENTA al contado y a plazos de Títulos de nuestra Sociedad. COMPRA Y VENTA de Valores cotizables en Bolsa.

Deseamos Agentes en las plazas donde no estemos representados.

Les malalties de

## **l'estómac i budells**

dolor d'estómac, dispepsia,  
agror i vomits, Inapetència,  
flatulències, diarrees, llaga  
de l'estómac, etc. es curen  
positivament amb

### **l'Elixir Estomacal**

## **Saiz de Carlos**

(Stomalix)

Poderós tònic digestiu que  
sempre triomfa.

De venda: Principals farmàcies del món.

## **AUTO-GARAGE SPORT**

Traslladat al nou local,  
carrer 28 DE MAIG, 11

Pupilatges - Reparacions - Accessoris de tota mena

Telèfon n.º 70

FIGUERES

Impremta i Llibreria  
**"La Veu de l'Empordà"**

Garcia Hernández, 5. - FIGUERES. - Telèfon 137

Impresos de totes classes

Targeteria

Llibres ratllats

Objectes d'escriptori

Estatuària religiosa

Papereria

Targes postals

Especialitat en tota mena de talonaris de factures, d'arrendament, per a la rifa, etc.



**YOGHOURT  
 FERRAN**

Preparat diàriament  
 Aliment de fàcil digestió  
 indicat per als que sofreixen  
 de l'Estómag i Ventrell

**Capilar Ferran**  
 Tònic i regenerador del cabell

**Callicida Ferran**  
 Cura ulls de poll i durícies

Garantia de bon despatx

Dipòsit de **BRAGUERS i FAIXES**

Material asèptic per a parts

**DR. DAUSÀ**

Radiòleg de l'Hospital Provincial

RAIGS X. -- Radiografies, Radioteràpia profunda.

RADIUM pel tractament de tota classe de càncers,  
 Tractament de les malalties de pell i sífilis.

El dilluns no es visita,

Plaça Marquès de Camps, 15, 1.<sup>er</sup>, GIRONA

**La Nova Funerària  
 i FUSTERIA  
 de PERE ESTEBA**

Baguls de luxe i econòmics.

Promptitud en els encàrrecs.

Carrer Alt de Sant Pere, 15  
**FIGUERES**

**Perxas, Dorca i Comp.**

**BANQUERS**

Inscrits a la Comissaria de la Banca Privada

COMPTES CORRENTS en moneda nacional i estrangera.  
 COBRANÇA, descompte i negociació de lletres sobre totes les places  
 d'Espanya i l'estranger.  
 GIRS, ordres de pagament, transferències, cartes de crèdit.  
 IMPOSICIONS a interès en moneda nacional i estrangera, a la vista i a  
 termini.  
 PRESTECES i CREDITS amb garantia de valors.  
 CANVI de tota classe de monedes i bitllets.  
 COMPRA-VENDA DE VALORS.—Subscripcions a emprèstits.  
 NEGOCIACIÓ, cobrança i descompte de cupons i títols amortitzats.  
 DIPOSITS en custòdia de títols.

**Ricard Saguer i Canal**

**Metge - Oculista**

amb estudis en els Hospitals de París "Hotel-Dieu" i  
 "Quinze-Vingts" destinat aquest últim, exclusivament,  
 a malalties d'ulls, ofereix els seus serveis a la casa  
 número 3 del carrer de Ciutadans.

**CIUTAT DE GIRONA**

**Transports E. Inter-Urbans, S. A.**

Administració a Figueres: Lasauca, 16-Tel. 108-(A can Saraya)

**SERVEI DE PASSATGERS**

**HORARIS**

Que regeixen desde el dia Primer de Març prop-passat

Figueres a Olot: 7'30 - 11'30 - 15'30

Olot a Figueres: 7'15 - 12 - 15'30

Figueres a Banyoles: 7'30 - 11'30 - 15

Banyoles a Figueres: 7'30 - 12 - 16

**Taller Mecànic de Llorenç Calvet**

Sant Joan Baptista, núm. 4.-- FIGUERES

Reparació d'automòbils i maquinària en general.

**Secció especial de soldadura autògena**

soldant-setota classe de peces com Blocs, carters, culates, etc., etc., tant de ferro colat com d'alumini, a preus mòdics.

Representant dels acreditats motors a gasolina i BOMBES ROSARI marca « JACOB », producció nacional, que amb la mínima despesa s'extreu la quantitat major d'aigua.

**Fàbrica de**

mitges, mitjons, camisetes, pantalons, jerseis, toreres, «refajos», etc., etc., de cotó, llana, fil, seda o estam, de qualitats superiors.

Casa única, en aquesta comarca, que treballa amb maquinària de la més moderna que es coneix.

Confecció esmerada en tots els articles.

Secció especial de gèneres a mida, al preu mínim dels tamanys corrents.

**Fàbrica i Despatx: JOAQUIM VERNIS**

Garcia Hernández, 4. - FIGUERES

Anuncieu-vos a

**La Veu de l'Empordà**



# Escolti

els nous models

## Radio Echophone

Aparells de 4, 7 i 8 làmpares  
 Aparell Radio-fono, moble de harmonia i finament acabat.  
 Tots els aparells estan equipats per a les modernes làmpares Mu i pentodo

**ECHOPHONE**  
 Super - Heterodino amb dispositiu per a PICK-UP

Representant: **Vídua de Fèlix Perramon**  
**Caamaño, 8. - FIGUERES**  
 Lampisteria, Llauneria, Electricitat, Aigua, Gas, Lavabos, Banyeres, Làmpares, etc.

## J. CUFFÍ

METGE

Consulta: dimarts, dijous i diumenges, de 10 a 12.  
 Despatx: Cervantes, 19, baixos.

Domicili: Rambla, 37, pral., 2.<sup>a</sup> -- Telèfon 188.

## Tintoreria LA ECONÓMICA

de E. MENDEZ

Avinguda República, 67, (abans Nou) -- FIGUERES

Hem rebut les darreres novetats en els colors que imposa la moda. — Gran especialitat en blanqueig de capells de palla quedant com nous.  
 Tenyits, rentats i planxats pels procediments més moderns a preus sense competència.  
 Rentar traje home en sec, 3'50 ptes.; Tenyir 8 ptes. — Rentar americana, 2'00 ptes.; Tenyir, 5 ptes.  
 pantaló, 1'50 » » 3 » » vestit Sra., 2'50 » » 5 » »  
 Blanqueig capell palla. 1'50 pessetes  
 Gran especialitat en vestits plisats que per a rentar-los i tenyir-los no tenen necessitat de desfer-se.  
**Probeu i us convencereu.**

### Màquines per a escriure de varies marques

NOVES, RECONSTRUÏDES I D'OCASIÓ  
 VENDES AL COMPTAT I A PLAÇOS  
 CANVIS - LLOGUER - REPARACIONS  
 PREUS REDUÏTS

**LLUIS GIFRE**  
 FIGUERES - Monturiol, n.º 7 - Telèfon, 78



### Les Riquíssimes Galetes

TEULES - CROCANTINS - TORPEDOS - PRALINETS  
 de la Casa Joaquim Trias de Santa Coloma de Farnés  
 les trobareu únicament a la

## CASA SOLÉS, Comestibles

Avinguda República, 51 i Sant Antoni, 26. - FIGUERES

## JAUME CARITX

Rutlla, 33 - FIGUERES

Primer Premi de l'Escola d'Electricitat de París, 1913-1914

### INSTAL·LACIONS

Aigua, Gas, Cambres de bany, Motors, Moto-bombes, Centrals i Línies Elèctriques, Bobinatges, Dinamos, Motors, etc.

ALUMINAT D'AUTOMOBILS

Acabeu amb els inconvenients del Regadiu

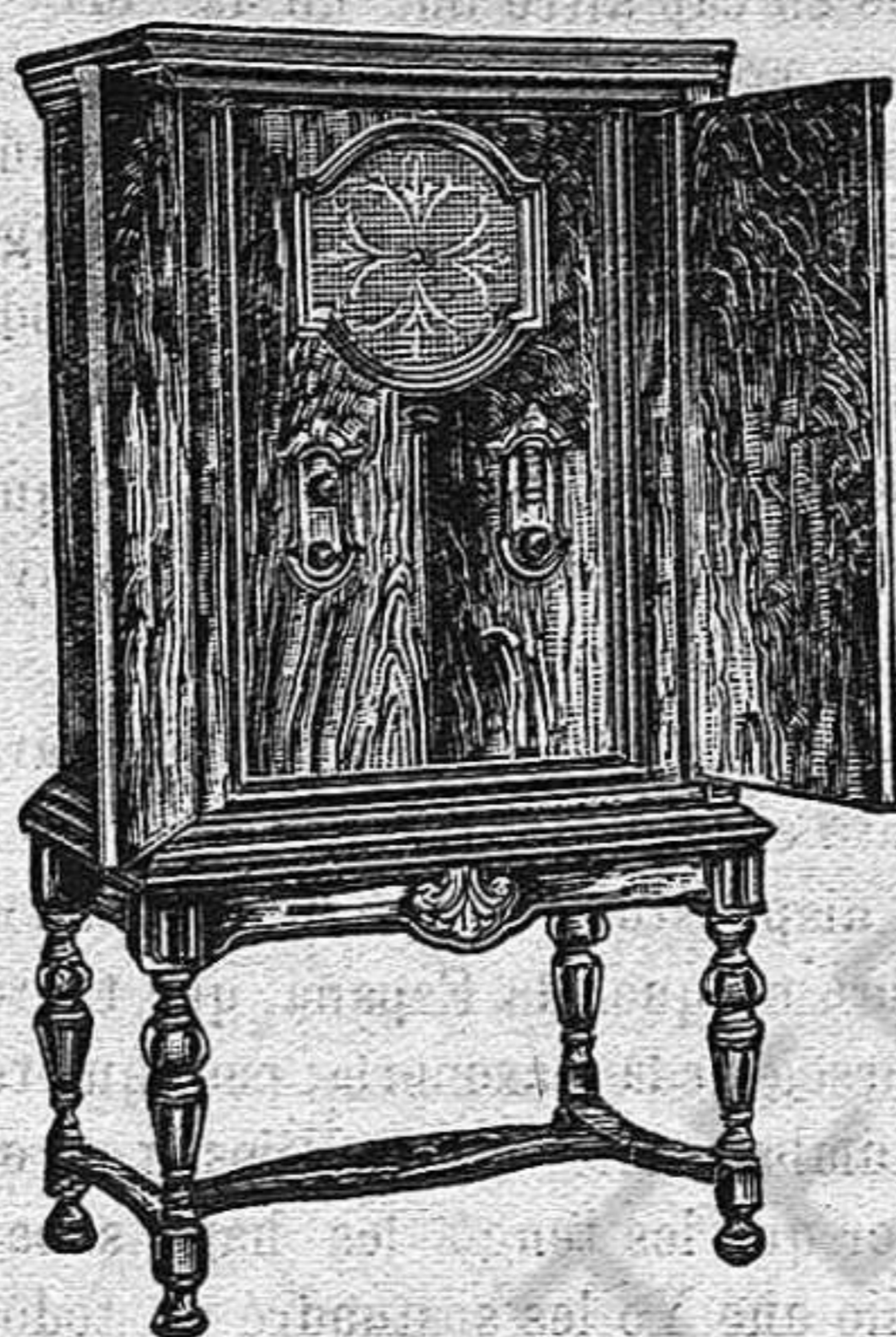
## MOTORS D'OLIS PESATS

### «PETTER»

Més de cinc centes instal·lacions en el nostre país.  
 Detalls i pressupostos a:

**MAQUINARIA INDUSTRIAL, S. A.**

Girona, núm. 63. — BARCELONA



## “RADIOLA”

RADIO-RECEPTORS  
 RADIO-FONÓGRAFS  
 ALTAVEUS  
 PICK-UPS

Els aparells més perfectes són els de la  
**Radio Corporation of America**

La màxima selectivitat i sintonització.  
 Models per a particulars, cassinos i teatres.

Vendes al comptat i a plaços

Exposició: Casa LLUIS GIFRE

FIGUERES, Monturiol, 7

Telèfon 78.



## NOUS COCHES I CAMIONS 1932

El Camió CHEVROLET d'aquest any, te característiques exclusives i noves millores:

**Motor més potent.**

Depurador d'aire i carburació vertical.

Transmissió, Chassis i Ballestes més fort.

Radiador especial per a Camions.

Embrague també especial i altres millores que es combinen per a fer del CHEVROLET el millor Camió.

CONCESSIONARIS EXCLUSIUS:

## ADROHER HERMANOS

Exposició i venda: Vilallonga, 32 (Carretera de Roses)

Casa Central: Plaça Marqués de Camps, 17, GIRONA

# Aigua ORION

AMPOLLARADA

del Balneari TERMES ORION

Prodigiosa aigua «verge»

Formada per síntesi natural en les entranyes de la terra.

acratoterma - radiactiva  
 la més fluorurada d'Europa

Dipositari a Figueres:

**Josep Burgell, Casades de Còdol, 15**



Llegiu i propagueu

# La Veu de l'Empordà

## Els escrits de la Mare Ràfols

Augmenta cada dia l'entusiasme popular que arreu han desvetllat, entre els fidels, els escrits que deixà amagats en vida la venerable Fundadora de les Germanes de la Caritat de Santa Anna, la Mare Maria Ràfols, morta en olor de santetat en el célebre Hospital de Nostra Senyora de Gràcia de Saragossa, el dia 30 d'Agost de l'any 1853, a l'avanzada edat de 72 anys.

Els escrits a que ens referim, són els dos últims que ha trobat la Germana Maria Naya, aquesta mateixa religiosa de dita Congregació que va desclavar de la paret d'una habitació del Moll d'en Rovira, de Vilafranca del Penedès, el Sant Crist que hi fixà la Mare Ràfols l'any 1815, titolat el Sant Crist de la Puresa i del Consol.

El primer escrit és signat per la M. Ràfols a l'any 1815, i trobat en l'Arxiu del Convent de Saragossa per la Germana Naya el primer divendres del passat Octubre de l'any 1931.

El segon escrit a Osca en el mes de Juliol de 1836, en el propi Arxiu el dia 29 de Gener del corrent any 1932.

Ens trobem, doncs, davant de dos escrits signats cent anys enrera i qual contingut és de suma transcendència pel món enter en els moments actuals i de mode especial per les circumstàncies crítiques de la nostra terra.

Les prediccions que es consignen haver de realitzar-se en els temps que vivim ara, són indiscutiblement impressionants tant per

la seva importància com per els detalls i circumstàncies de llocs, persones i dades que en els mateixos concretament s'hi senyalen.

Realment, es pot precisar amb més exactitud el nom del Sant Pare que establirà la festa del Crist Rei?

«Tambien la fiesta de «Cristo-Rey», que será instituïda por voluntad mía y a su debido tiempo por mi Vicario en la tierra, mi amado Hijo Pío XI, quiero que revista la mayor solemnidad y esplendor posible». Es pot ratificar amb més seguretat la promesa del Sagrat Cor de Jesús feta al Pare Hoyos de «regnar a Espanya amb més veneració que en cap altre lloc de la terra»? «Quiero que mi reinado se propague por todo el mundo, pero en mi querida España ha de prender con mayor fuerza este fuego Divino y de aquí lo comunicarán por todo el mundo».

Es pot senyalar més matemàticament que la persecució religiosa esclatarà a Espanya l'any 1931?

«Cuando llegue esta época que empezará abiertamente en el año 1931...»

«Estoy dispuesto a derramar grandes gracias sobre mi querida España, que tanto la ha de perseguir la masonería; pero quiero que no sucumban mis fieles Hijos por el grande amor que les tengo les hago saber por tu medio que Yo les sostendré en todo, que siento predilección por mi querida España, tan amada de mi Madre Santísima, y antes que perderse la fe en Ella, haría que desaparecieran otros pueblos.»

Per últim, no és ben significatiu, no és

ben providencial que la Germana Maria Naya, avui plena de vida encara, hagi estat l'instrument per a la troballa d'aquests i anteriors escrits, i singularment de l'últim, de tan interès, que trobà precisament en el mes de Gener de l'any actual de 1932?

«Quiero, Hija mía, por mediación tuya derramar grandes gracias a mis hijos los hombres, y que este que ahora escribes (any 1836) lo encontrará en el mes de Enero de 1932 una de tus Hijas, que es la designada por Mi para encontrar todo lo que tu escribas por mandato mío.»

Després del senzill esboç de lo que són i representen, en ordre a l'augment de la fe en el cor dels espanyols, les promeses de gràcies extraordinàries que ens fa el Cor Sacratíssim de Jesús en aquests escrits, si soms fidels a la confiança que ens brinda a depositar en Ell i en la seva Mare, la Verge Santíssima, sols resta esfumar el dubte que ja s'havia suggerit en alguns catòlics: qui ens diu que aitals escrits no hagin estat compaginats a l'escalf d'alguna imaginació exaltada o traïdora?

Res d'això; avui es pot dir amb plena seguretat que aitals escrits són autèntics, propis i originals de la Mare Ràfols, que els va escriure, com hem indicat més amunt el primer en l'any 1815, i trobat en el mes d'octubre de 1931, com el segon ho fou en el juliol de 1836 i trobat el gener de 1932.

I la prova més eloqüent és aquesta: Tots els escrits de la Mare Ràfols han estat sotmesos a l'examen científic dels millors pèrits en caligrafia.

En efecte, la Sagrada Congregació de Ritus nomenà per aital estudi l'il·lustre bibliotecari de l'Arxiu del Vaticà Angelo Mercati, que és una de les primeres autoritats del món per esbrinar amb èxit la paternitat dels manuscrits.

Després d'un llarg i detingut estudi de tots els originals manuscrits de la Mare Ràfols, l'esmentat caligrafista senyor Mercati va emetre el següent informe, veritable i decisiva afirmació de autenticitat.

«Puc, diu, amb ple coneixement i dec declarar amb seguretat absoluta i conscient de la meua responsabilitat, que els escrits a mi presentats per el seu examen són autògrafs de la M. Ràfols». Amb un segell del Vaticà, el signa el senyor Mercati a 20 de Abril de 1932.

Ara, no més resta que tots els espanyols llegeixin el fascicle en el qual estan continguts els dos escrits i sàpiguen aprofitar-se pràcticament del seu esperit per a fer-nos dignes de la predilecció manifesta del Sagrat Cor de Jesús envers el nostre estimat país.—B. A.

(De «La Tradició Catalana».)

—Construccions i reparacions d'obres en general.

Ciment armat.

RAPEL JANER I FILL

Constructors

R. Janer Gomis,  
Mestre d'Obres

R. Janer Aymá,  
Perit Constructor

Barceloneta, 10 i 12, baixos.—FIGUERES

## Lithinés del Dr Gustin

PERA COMBATRE DURANT LA CALOR, LA SET I LES AFECCIONS DEL PAIDOR I BUDELLS.

De venda a tot arreu.—Dipòsit general: Mallorca, 313, Barcelona.

**Demaneu sempre**  
**PRODUCTES THOMAS**

Xarops  
Sodes  
Orxates



El preferit per la gent de bon gust

Direc. Tècnic: J. Tomas Dalfo, Farmacèutic  
Propietari: E. Tomas Dalfo  
Figueras, Girona

**CONSULTORI-  
MÈDICO-QUIRÚRGIC JUBERT**

Malalties de les oriatures.  
Malalties de la pell.  
Cirurgia infantil. — Cirurgia dels ossos.  
Diagnòstics.

Traslladat: Plaça Constitució, 7, prals. — GIRONA

**PREPARADOS MANDRI**  
Por el Doctor F. MANDRI  
MEDICO Y QUIMICO FARMACEUTICO



**CEREBRINO MANDRI**  
Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, desapareciendo por rebelde, que sea.  
**CURA EL DOLOR**  
de cabeza, neuralgias (Faciales, intercostales, de riñones, Cálculos) y las molestias periódicas propias de la mujer.  
PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE  
**NUNCA PERJUDICA**

**TÓNICO MANDRI**  
PARA CONVALESCIENTES, NEURO-ASTENICOS ANÉMICOS Y DEBILITADOS.  
Reconstituyente para los delicados del estómago. Util en todas las épocas del año.

—Tot aparell americà reduïx consum adoptant les «Mini watt».

**Bombas**  
**Worthington**  
centrifugas y a vapor  
Rinden más con menos gasto

Representante en Figueras:  
**Pedro Brunet, Plaza Cataluña, 13**

— A preu de fàbrica poden adquirir moters, lavabos, banyeres, rentamans, bidets, escaladors a gas i gasolina, dutxes i accessoris per a cambres de bany, per haver contret la

**Ferreteria Suñer**

Placeta, 5 i Girona, 25, Figueras, Telèfon 115 un acord amb una de les més importants fàbriques d'articles sanitaris.

Demaneu pressupost gratis i sense compromís a la Ferreteria Suñer. Sempre imitada; mai igualada.

—Modernitzati el seu aparell de ràdio substituint les vàlvules per PHILIPS «Mini watt».

**Rocalla**

DEPOSITOS CANALONES

TUBOS PLANCHAS ACANALADAS DEPOSITOS PARA WATERS PLACAS 40x40cm BOVEDILLAS

TELEFONO 20768

**ROCALLA S.A. BARCELONA**  
AGENCIA DE FIGUERAS JUAN YMBERT RAMBLA 31.

EL MEJOR MATERIAL PARA CONSTRUCCIONES  
RELA ESTUDIOS 14 y CANUDA 2







# En Marius Galter Guanter

Vidu de Na Dolors Bassols Poli

morí en aquesta Ciutat el dia 23 del corrent, havent rebut els Auxilis Espirituals

(A. C. S.)

Els qui el ploren: fill Joan, nora Pilar Sala, néts Joan, Francesc, Pilar, Dolors, Carme i Rosa Maria, germana Dolors, germá polític Antoni Subías, nebots, cosins i parents tots, en recordar a llurs amics i coneguts tan dolorosa pèrdua els preguen el tinguin present en llurs oracions i se serveixin assistir als funerals, que per a l'etern descans de la seva ànima se celebraran el propvinent dimarts, dia 28, a les deu, a l'Església Parroquial, per qual favor els restaran molt agraits.

Figueres 25 de juny de 1932.

El dol es dóna per acomiadat.

Després dels oficis les misses de perdó.

• Tal com anunciarem, dilluns passat fou obsequiat amb un sopar de companyonia per una colla d'amics, qui festejaven la notable labor artistica que ve portant a terme, el nostre concitadà i bon amic En Joan Sutrà, restaurador del notable retaule de Sant Miquel de Cruïlles, entre altres.

L'acreditat Gran Hotel Llobart de mostrarà una volta més la seva ben renomada cuina i excel·lent serviment.

## Cuina s'ofereix

per a cuinar en cases particulars. Dirigir-se carrer Rubaudonadéu, n.º 14, 2.ª 2.ª, (davant l'estació).

• Amb un èxit insuperable va desenrotllant-se a Dublín el magne Congrés Internacional Eucarístic, a la processó capdal del qual que tindrà lloc demà hom espera que assistiran més d'un milió de persones. El Cardenal Lligat ha estat rebut pel president de Valera i totes les autoritats de la catòlica República prendran part a la gran manifestació eucarística.

Es ben reconfortant a hores d'ara l'exemple que ens dóna la república irlandesa d'amor a la religió que l'ha feta gran i lliure.

— Si te un aparell americà adopti PHILIPS «Miniwatt» i obtindrà millor rendiment.

• Conferència sobre Higiene Mental: Organitzada per la Inspecció provincial de Sanitat i per la Direcció facultativa del Sanatori «Martí i Julià» patrocinada per la Comissaria delegada del Govern de la Generalitat de Catalunya a Girona, dilluns dia 27 de juny a les deu de la nit, tindrà lloc a «Atenea» (Casino Menestral) una conferència a càrrec del Metge del Sanatori «Martí Julià» D. Ramon Sambla, el qual desenrotllarà el tema: «Lluita contra les malalties psíquiques a Catalunya».

Donada la transcendència del tema es és d'esperar la assistència d'un nombrós públic. Entrada lliure.

• Per D. Martí Romans Planas, es sol·licita permís per a instal·lar un motor elèctric de menys de 1 H. P. a la casa n.º 2 de la Plaça de la República, amb destí a una càmara frigorífica per a conservació de carns.

I per D. Josep Blanch Dalmau es sol·licita permís per a instal·lar un motor elèctric de 10 H. P. a la casa n.º 131 de l'Avinguda de la República, destinat a accionar maquinària per a triturar grans.

La qual cosa es fa pública per a que els veïns i propietaris dels edificis més propers que es creguin perjudicats puguin formular, dintre del plaç de vuit dies, les reclamacions que estimin oportunes contra l'instal·lació dels dits motors.

— **Aprentent** en falta un a la acreditada Perruqueria **Pierre**.

• *Exercicis Espirituals per a mestresses.*—Es convida a totes les senyores mestresses, que hi vulguin prendre part als Exercicis Espirituals que es donaran en el Santuari de la Mare de Déu del Collell (Banyoles-Girona), d'acord amb la Direcció de l'Organisme Diocesà de l'Obra dels Exercicis.

Començaran, mitjançant Déu, el dilluns 18 de juliol, a les sis de la tarda i acabaran el diumenge 24 amb la Comunió i Benedicció Papal.

Es prega a les que hi vulguin prendre part que ho notifiquin quan abans al Rvnd. D. Josep Corcoy, Rector de l'esmentat Santuari, i en tot cas abans del 12 de juliol.

L'últim dia dirigirà la paraula a les exercitants el Director Diocesà de l'Obra dels Exercicis.

Les despeses d'estància aniran a càrrec de la Junta; però s'agrairà que cada una contribueixi, en la mesura de llurs possibilitats, a aquesta bona obra.

Nota.—Les exercitants que vulguin podran prendre l'auto que surt de Girona a les 15'45; les que no, procurin estar a Banyoles abans de les 17 del dia fixat, on trobaran autos per a el Collell.

## Religioses

### CULTES

Església Parroquial.—Demà, diumenge, a les set, missa i visita a la Verge del Perpetu Socós; a les vuit, missa i visita a la Mare de Déu de la Cort; a les nou, missa del mes de juny; a les deu, ofici; a les onze, explicació catequística, a dos quarts de tres, ensenyança de catecisme als infants, i a les quatre, exposició de Jesús Sagramentat i funció del mes dedicat al Sagrat Cor de Jesús.

Dilluns, a dos quarts de vuit, missa i visita a la Verge del Perpetu Socós.

Dimecres, festa Patronal de la Parròquia i diada de la Premsa Catòlica, a les vuit, missa amb comunió general i plàtica; a les deu, solemne ofici, i a les quatre de la tarda, funció del mes de juny dedicat al S. C. de Jesús.

En totes les misses hi haurà col·lecta a favor de la Bona-Prensa.

Divendres primer de mes, a les vuit, missa, plàtica i comunió; i de les deu a les onze, funció de l'Hora Santa, amb exposició del Santíssim Sagrament; i a les set de la tarda, continuació del mes del Sagrat Cor de Jesús fins a diumenge inclusiu.

Dissabte, a dos quarts de vuit, missa i visita a la Verge de la Mercè.

Adoració i Vetlla nocturna, torn Cor Jesu.

Diumenge, dia 3 de juliol, a dos quarts de vuit, funció reglamentària del torn Sant Tarsici.

Quaranta Hores.—Comença el torn a l'església de RR. Germanes de Sant Antoni; exposició tots els dies a les cinc; dilluns, a les sis; reserva tots els dies, a les vuit.

—Pa de Sant Antoni.—Almoines recollides fins avui.—Suma anterior, pessetes 64'90. Recollit a la caixeta de l'altar, 26'45.—Total, 91'35.

—Es necessiten 4 dones per a treballar a les màquines, a la fàbrica de botons de nàcar. Jornal 3 pessetes.

## Manel Gas Mañà NOTARI

successor dels Srs. Candal i Junyer ofereix al públic el seu despatx.

Avinguda República (carrer Nou) 43 pral. Telèfon 34 X FIGUERES.

### —Avis al clero parroquial.

Els que vulguin adquirir talonaris per a el cobro de les subscripcions «Pro Culte i Clerecia» poden dirigir-se a aquesta impremta, on en trobaran existència a preus mòdics.

— La Subdirecció de «L'UNION», Companyia de Segurs contra Incendis, Accidents i Riscs diversos, desitja Agents en alguns pobles d'aquest partit. Dirigir-se a D. Lluís Gifre, Monturiol, 7, Figueres, Telèfon 78.

— **Gamió Ford** Nou model i amb molt bon estat, es vendria a bon preu. Raó: Fills de Lluís Comet, Fàbrica de Xocolates.—Figueres.

— **Marian Basil** Mestre de cases, ofereix els seus serveis al públic. Carrer de Lasauca, 28, segon.

— **Es ven** la casa núm. 3 del carrer d'Olot, per detalls dirigir-se a aquesta impremta.

— **Xampany Gelamà** Caves a Vilajuiga

— **Es ven** a bones condicions magnífic cristall de 215 x 201 cms., propi per a vitrina o aparador. Raó en aquesta administració.

— **Substituint les vàlvules del seu aparell per les «Miniwatt» augmentarà el rendiment.**

— **Cristall - Porcellana** Serveis taula-Vaixelles. Jocs cafè, etc. -Fantasies.

JOAN YMBERT, Rambla, 31 - 33.



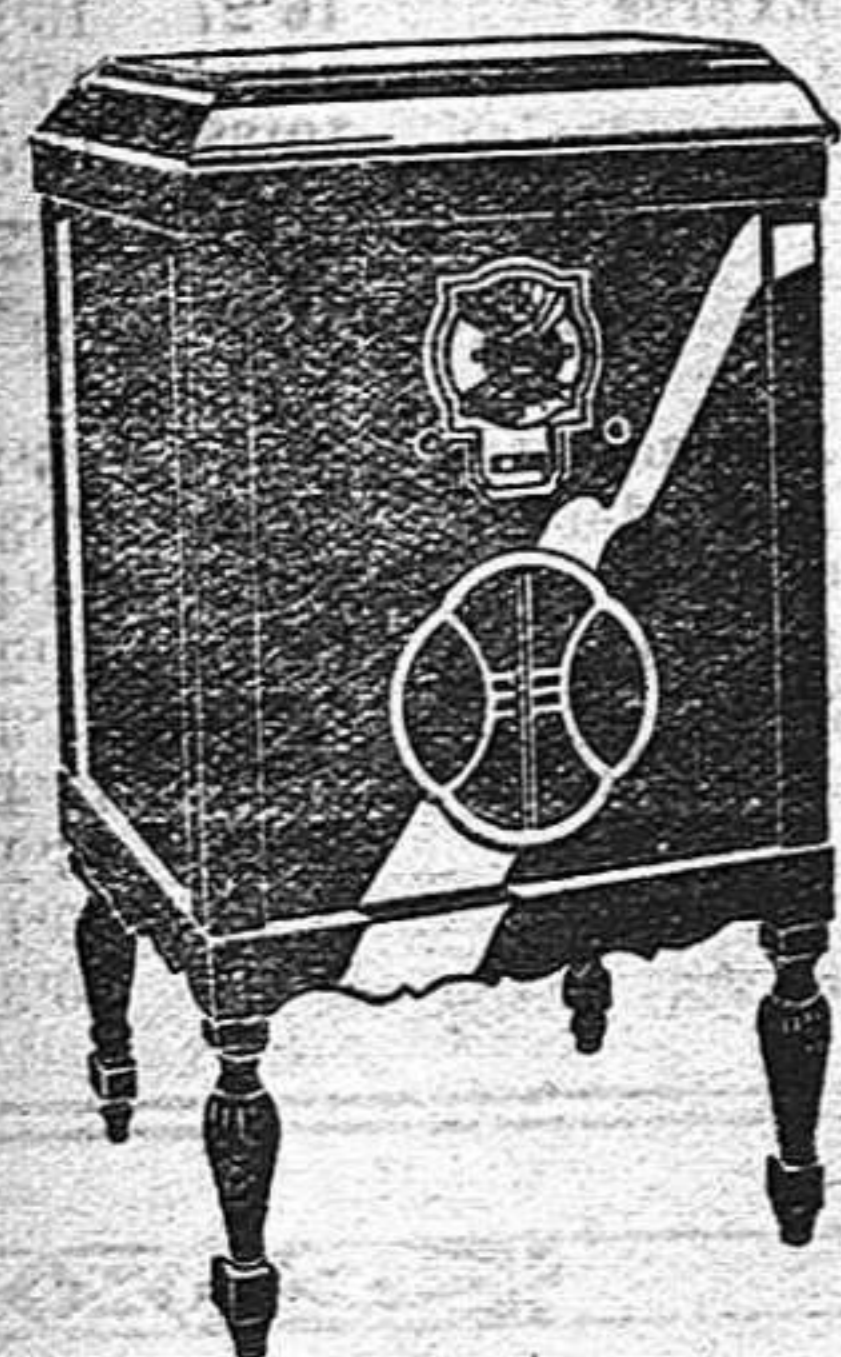


*El Siglo*

Antoni Carreras  
Av. República, 17  
**FIGUERES**

**Drogueria Perfumeria**  
**FOTOGRAFIA PER AFICIONATS**  
**Comestibles Pintures**

En tots els rams  
artícles de primera qualitat.



**Verano -**  
bailes - verbenas -  
fiestas al aire libre  
música que atrae público.

**Radio Gramolas**  
y equipos de amplificación para casas  
particulares y establecimientos públicos  
**TELEFUNKEN**



PIDA PRESUPUESTO DIRECTAMENTE A AEG. IBERICA DE ELECTRICIDAD, S. A.  
Oficina Técnica Telefunken, Ronda de San Pedro, 44, Barcelona

**RADIO TELEFUNKEN**

**Companyia Transatlàntica**

Vapors Correus Espanyols

**SERVEIS REGULARS**

Nord d'Espanya a Cuba i Mèxic  
12 Expedicions a l'any.

Mediterrani a l'Argentina  
12 Expedicions a l'any.

Espanya - Nova York - Cuba  
12 Expedicions a l'any.

Mediterrani, a Puerto Rico, Venezuela i Colòmbia  
12 Expedicions a l'any.

Mediterrani, Cuba i Nova York  
Eventual.

Servei tipus Gran Hôtel - T. S. F. - Radiotelefonía - Orquestra - Capella, &, &

Per a informes, a les Agències de la Companyia en els principals ports d'Espanya. En **Barcelona**, oficines de la Companyia: **Plaça de Medinaceli, 8.**

La famosa y única  
**MARIA**  
**ARTIACH...**



... en  
paquetes

La más famosa y popular creación

**ARTIACH**

La galleta cuyos seleccionados componentes y tueste perfecto, la han hecho merecedora de ser estimada como la reina de las galletas españolas.

La única galleta nacional que compete en calidad con las más caras galletas extranjeras y que el consumidor español puede adquirir por

un precio 3 veces más bajo

SE VENDE SIEMPRE EMPAQUETADA  
LOS PAQUETES MAYORES SON LOS MAS ECONOMICOS

*Artiach*



**L'aigua de la Vall de Sant Daniel**  
és la millor aigua de taula del món

Per la combinació del magnès amb el ferro, és reconstituent i indicada per a convalescències de processos aguts, i per les seves altes condicions, singularment per la seva varietat litínic-arsenical, resulta indicadíssima per a:

Irritacions dels budells i còlics crònics, diàtesis renals i dissolucions de càlculs, artrítisme, limfatisme, etc.

Beveu l'aigua en els dos àpats del dia: **frappé** a l'istiu i sempre amb abundància; doncs si la serviu-escassa, degut al desig que sent d'ella qui la prova, provocareu desordres a la taula.

Exigiu-la als hotels i restaurants.

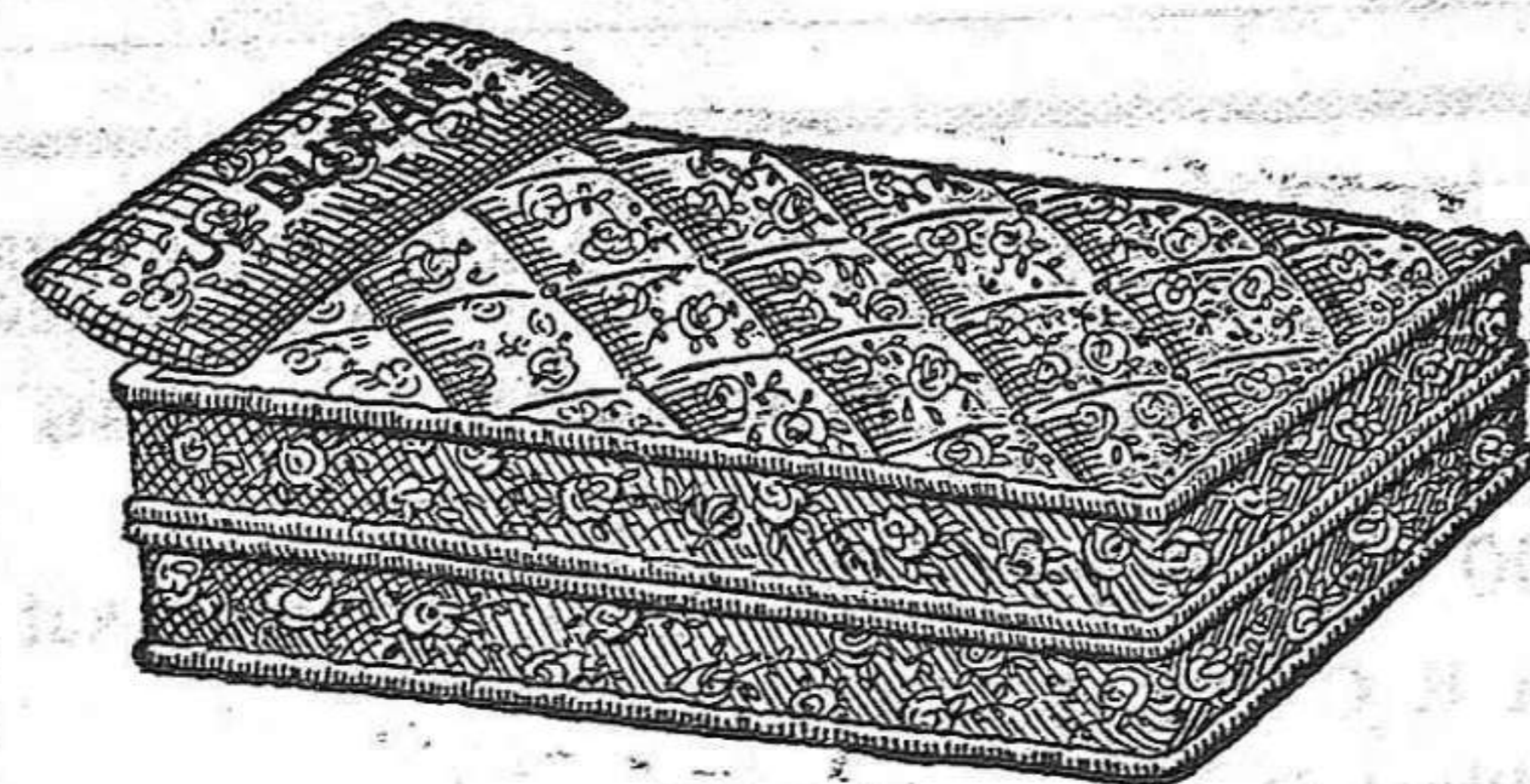
Dipositari a Figueres: **GRAU GARRIGA**, farmacèutic

**GRAN COLCHONERIA**

DE

**JOSE DURÁN**

Perelada, 18 - FIGUERAS



**Lanas**  
en rama  
para  
**Colchones**

Algodones en rama, orin, borras, miraguano y plumas.  
Confección y venta de Edredones y Colohones.

Especialidad en la forma Inglesa.

Inmenso y variado surtido de Telas listadas y damasco.  
**Máquina Eléctrica BULO** para ablandar y limpiar lanas, algodones, borras, crines, &, &, quedando blandas como en su primer estado.  
Se rehacen colohones a domicilio.

NOTA: Se lavan y desinfectan los colchones por infecciosos que sean.



AVICULTORES! PROPIETARIOS! GANADEROS!

Recordad que una caja del acreditado.

# REMEDIÓ-AVICOLA

(Premiado con Cruz y Diploma de Gran Premio en la Exposición Internacional del Tibidabo de 1912)

PREVIENE y CURA las enfermedades de las Gallinas, Ocas, Patos, etc.

Pedid prospecto explicativo y folletos gratis a la Farmacia PERXAS (antes Capell). - FIGUERAS

## Banc de Figueres

DE

Ll. Vergés Vilanova

Plaça de Pi Margall (La Palmera)

Es el vostre Banc.

Visiteu-lo i trobareu en ell el màxim d'economia i tota la formalitat i reserva en les operacions.

Per FRANCS el Banc de Figueres.

Per VALORS el Banc de Figueres.

Per cupons, girs, descomptes de lletres, comptes corrents, imposicions a termini fixe, llibretes d'estalvi al 4 per 100, subscripció a Emprèstits, canvi i conversió de títols, etc., el BANC de FIGUERES.

Es paguen els cupons venciment corrent.

### HORARI DE TREN

Ferrocarril de M. Z. A. — Xarxa Catalana

| TREN                            | ARRIBADA | SORTIDA | COTXES   |
|---------------------------------|----------|---------|--|
| <b>TREN QUE VAN A BARCELONA</b> |          |         |  |
| Exprés                          | 5'06     | 5'08    | 1. <sup>a</sup> 13. <sup>a</sup>                       |
| Correu                          | 5'53     | 5'59    | 1. <sup>a</sup> 2. <sup>a</sup> 13. <sup>a</sup>       |
| Mercaderies                     | 7'07     | 7'22    | 2. <sup>a</sup> 13. <sup>a</sup> fins G. <sup>a</sup>  |
| Missatger                       | 8'33     | —       | 2. <sup>a</sup> 13. <sup>a</sup>                       |
| Mercaderies                     | 10'41    | —       | 3. <sup>a</sup>  |
| Exprés                          | 9'06     | 9'07    | 1. <sup>a</sup> 13. <sup>a</sup>                       |
| Mixt                            | 12'51    | 13'26   | 2. <sup>a</sup> 13. <sup>a</sup>                       |
| Exprés                          | 16'27    | 16'29   | 1. <sup>a</sup> 13. <sup>a</sup>                       |
| Omnibus                         | 17'36    | 17'43   | 2. <sup>a</sup> 13. <sup>a</sup>                       |
| Mercaderies                     | 19'38    | 19'56   | 2. <sup>a</sup> 13. <sup>a</sup>                       |
| Missatger                       | 21'00    | —       | 3. <sup>a</sup>  |
| <b>TREN QUE VAN A FRANÇA</b>    |          |         |  |
| Mercaderies                     | —        | 6'10    | 3. <sup>a</sup>  |
| Mercaderies                     | 7'15     | 7'35    | 2. <sup>a</sup> 13. <sup>a</sup> surti G. <sup>a</sup> |
| Correu                          | 10'36    | 10'42   | 2. <sup>a</sup> 13. <sup>a</sup>                       |
| Exprés                          | 11'20    | 11'22   | 1. <sup>a</sup> 13. <sup>a</sup>                       |
| Mixt                            | 14'19    | 14'34   | 2. <sup>a</sup> 13. <sup>a</sup>                       |
| Mercaderies                     | 15'28    | 15'43   | 2. <sup>a</sup> 13. <sup>a</sup> surti G. <sup>a</sup> |
| Exprés                          | 16'25    | 16'27   | 1. <sup>a</sup> 13. <sup>a</sup>                       |
| Correu                          | 19'12    | 19'18   | 1. <sup>a</sup> 2. <sup>a</sup> 13. <sup>a</sup>       |
| Exprés                          | 20'34    | 20'36   | 1. <sup>a</sup> 13. <sup>a</sup>                       |

## Casa Solés

Avinguda República, 51 i St. Antoni, 26. Tel. 175 A. FIGUERES

Venda de tota mena de queviures i conserves, des de les classes més fines i de gust més refinat fins a les més econòmiques, servant sempre la millor qualitat i bon gust dintre la classe.

Especialitat en fiambres extra superiors

No deixeu de visitar la CASA SOLÉS i us convencereu de la bondat dels articles que expendeix, com també de l'economia en els preus.

### BANCA ARNÚS

Successora d'Evarist Arnús  
Fundada en 1846

Capital 10.000.000 de Ptes. completament desemborsat

BARCELONA

CASA CENTRAL: Plaça de Catalunya, 22 — — CASA MÀTRIU: Passatge del Relotge

### Sucursal de Figueres

Casades de Códol, núm. 15 (Rambla)

Aquesta Banca realitza tota mena d'operacions de Banca-Borsa-Canvi i la compra-venda al comptat de valors de contractació corrent.

Cambra cuirassada amb departaments de lloguer

## Débiles

tomad el  
acreditado

que da Vida y Juventud

## Elíxir Callol

Es rápido, científico y agradable